

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/ADP/W/88

G/SCM/W/97

18 de octubre de 1995

(95-3150)

**Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: inglés

PREGUNTAS RELATIVAS A LAS NOTIFICACIONES DE LEYES
Y REGLAMENTOS PRESENTADAS POR LAS COMUNIDADES
EUROPEAS¹ DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL
ARTÍCULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32
DE LOS ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación, de fecha 2 de octubre de 1995.

Preguntas sobre la coherencia entre la legislación de las
Comunidades Europeas (CE) y el Acuerdo Antidumping

Comparación equitativa

El apartado 4.2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping permite la comparación entre el promedio ponderado del valor normal y los precios individuales de exportación solamente si existe una determinada pauta de precios de exportación y si se presenta una explicación sobre el apartarse de la preferencia por la comparación con los promedios ponderados. El párrafo 11 del artículo 2 del Reglamento CE autoriza la comparación con los precios individuales de exportación cuando las comparaciones con los promedios ponderados no "reflejan fehacientemente el dumping existente". La referencia a un nivel "fehaciente" de dumping parece implicar que cualquier método de comparación que dé como resultado márgenes inferiores a los del método de comparación individual se considerará que no refleja el nivel "fehaciente" de dumping.

Pregunta 1

¿De qué manera determinará la CE si la comparación con el promedio ponderado no refleja "fehacientemente el dumping existente"?

Pregunta 2

¿Prevé la CE una determinación tal en circunstancias distintas de las establecidas en el Acuerdo Antidumping (es decir, el criterio de la pauta de los precios de exportación)? ¿Aplicará la CE el método excepcional, a saber, la comparación entre un valor normal medio ponderado y el precio individual de exportación, siempre que dicha comparación dé como resultado márgenes superiores a los del método de comparación habitual?

¹G/ADP/N/1/EEC/1 y G/SCM/N/1/EEC/1.

Pregunta 3

Si bien con arreglo al párrafo 11 del artículo 2 del Reglamento no se establece ninguna obligación de explicación, ¿puede garantizar la CE que presentará, de conformidad con el apartado 4.2 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping, una explicación de por qué compara un promedio ponderado del valor normal con el precio individual de exportación?

2. Comparaciones simétricas - gastos de venta indirectos

En los párrafos 3 y 4 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping se aborda la obligación de efectuar ajustes paralelos tanto del precio de exportación reconstruido como del valor normal, a fin de garantizar comparaciones simétricas. En el párrafo 9 b) del artículo 2 del Reglamento CE se contempla una serie de ajustes a la baja del precio de exportación reconstruido con respecto a determinados tipos de costos, incluidos los gastos de venta indirectos. No existen, sin embargo, disposiciones explícitas en el artículo 2 del Reglamento que exijan ajustes a la baja del valor normal para los mismos tipos de costos a fin de garantizar comparaciones simétricas. En las disposiciones sobre "comparación" (párrafo 10 del artículo 2, introducción), el Reglamento CE prevé simplemente que las autoridades competentes tengan debidamente en cuenta las diferencias que afectan a la comparabilidad de los precios. En el informe del grupo especial Japón-CE sobre las audiocasetes, que debe adoptar el Comité Antidumping, se concluyó que la CE no había tenido debidamente en cuenta en su comparación de precios ni los gastos de venta indirectos ni los beneficios, y se recomendó a la CE que pusiera las correspondientes disposiciones del Reglamento en conformidad con el Acuerdo Antidumping. A este respecto, la asimetría en el cálculo del dumping es incompatible con las disposiciones del Acuerdo Antidumping.

Pregunta

¿Puede garantizar la CE que no establecerá una comparación asimétrica entre los precios de exportación y el valor normal, tal como lo condena el grupo especial?

3. Comparaciones simétricas - gastos de venta, generales, administrativos y en concepto de beneficio

En los párrafos 3 y 4 del artículo 2 del Acuerdo Antidumping se establece la obligación de efectuar ajustes paralelos del valor normal y del precio de exportación a fin de garantizar comparaciones simétricas. El Reglamento de la CE se centra en la utilización de datos reales para ajustar el valor normal a fin de tener en cuenta los gastos de venta, generales y administrativos y los beneficios (párrafo 6 del artículo 2), pero sólo se refiere a un ajuste "razonable" del precio de exportación para tener en cuenta los gastos de venta, generales y administrativos y en concepto de beneficio (párrafo 9 b) del artículo 2).

Pregunta

¿Pretende la CE utilizar, cuando estén disponibles, datos reales también en el momento de establecer el precio de exportación reconstruido de conformidad con el párrafo 9 b) del artículo 2?

4. Condiciones para efectuar ajustes de los costos de puesta en marcha

El Acuerdo Antidumping establece la obligación de efectuar un ajuste para tener en cuenta los costos de puesta en marcha cuando los costos correspondientes al período objeto de investigación hayan resultado afectados por los costos de puesta en marcha (párrafo 2.1.1 del artículo 2). El Reglamento CE contempla un ajuste en materia de costos de puesta en marcha únicamente cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- los costos de puesta en marcha estén vinculados al uso de nuevas instalaciones (excluido el caso de "nuevos productos en instalaciones ya existentes");
- los costos de puesta en marcha sean consecuencia de una "inversión suplementaria importante";
- los costos de puesta en marcha estén asociados a tasas bajas de las capacidades de utilización; y
- las operaciones de puesta en marcha se desarrollen durante todo el período de investigación o una parte del mismo.

Pregunta

¿Cuál es la razón de ser de cada una de estas condiciones? ¿De qué manera son compatibles dichas razones con el Acuerdo Antidumping, o se basan en el mismo?

5. Daño - efectos de prácticas de dumping anteriores

El Acuerdo Antidumping establece la obligación de realizar un examen de los actuales efectos nocivos del dumping en la rama de producción nacional (párrafo 5 del artículo 3). Sin embargo, el Reglamento CE permite a la Comunidad tener en cuenta los efectos de las prácticas de dumping anteriores en su examen del daño, de conformidad con el párrafo 5 del artículo 3 del Reglamento CE.

Pregunta 1

¿En qué parte del Acuerdo Antidumping se basa la CE para proponer que pueda tenerse en cuenta el dumping anterior en un examen del daño actual?

Pregunta 2

El hecho de tener en cuenta los efectos de las prácticas de dumping anteriores podría indebidamente llevar a establecer la existencia de daño incluso cuando éste no se deba a las actuales importaciones objeto de dumping. ¿De qué manera podrá justificar la CE el uso de efectos de prácticas de dumping anteriores?

6. Elusión

Si bien las partes negociadoras examinaron durante la Ronda Uruguay la posibilidad de incluir normas y reglas para la aplicación de medidas antielusión, el Acuerdo Antidumping negociado no incluye ninguna autorización de medidas antielusión. No obstante, la CE ha autorizado la aplicación de medidas antielusión en diversas circunstancias (artículo 13). En particular, el Reglamento CE autoriza a la Comunidad a ampliar el alcance de los derechos antidumping a las importaciones procedentes de países terceros sin ningún criterio específico, lo que podría denominarse cláusula "de aplicación generalizada" (párrafo 1 del artículo 13).

Pregunta 1

¿En qué parte del Acuerdo Antidumping se basa la CE para establecer sus disposiciones antielusión?

Pregunta 2

En particular, el párrafo 1 del artículo 13 parece autorizar la aplicación de derechos antidumping a las importaciones procedentes de un país sin que se haya llegado a la conclusión de que este país está causando un daño. ¿Admite la CE que las medidas antielusión previstas en el artículo 13 del Reglamento permiten imponer derechos antidumping a productos sin que se cumplan los requisitos establecidos en el Acuerdo Antidumping? ¿De qué manera puede justificar la CE un procedimiento que contempla la imposición de derechos antidumping sin cumplir con las obligaciones que le corresponden y de conformidad con el Acuerdo Antidumping?

7. Registro de las importaciones

En el artículo 7 del Acuerdo Antidumping se definen las condiciones que deben cumplirse antes de aplicar medidas provisionales. En el párrafo 5 del artículo 14 del Reglamento CE se autoriza un tipo de medida provisional, a saber, el registro de las importaciones. El mecanismo de registro puede invocarse como una forma de medida provisional únicamente en las circunstancias autorizadas por el Acuerdo Antidumping.

Pregunta

¿Puede presentar la CE información detallada sobre la aplicación del registro de las importaciones?

8. Volumen de minimis

Por lo que respecta a los volúmenes *de minimis*, el párrafo 8 del artículo 5 del Acuerdo Antidumping indica que las autoridades pondrán fin a la investigación cuando determinen que el volumen de las importaciones procedentes de un país es insignificante, es decir, inferior al 3 por ciento de las importaciones totales, salvo cuando dichas importaciones insignificantes representen en conjunto más del 7 por ciento de las importaciones totales. En el párrafo 7 del artículo 5 y el párrafo 3 del artículo 9 del Reglamento CE se señala que la Comunidad concluirá una investigación únicamente cuando la parte de mercado de un país sea inferior al 1 por ciento, y cuando la cuota de mercado del conjunto de países represente menos del 3 por ciento.

Pregunta 1

¿En qué parte del Acuerdo Antidumping se basa la CE para establecer dichas condiciones en su legislación?

Pregunta 2

¿Qué tratamiento dan las autoridades de la CE a los países que representan menos del 3 por ciento de las importaciones, pero cuyas importaciones representan una cuota de mercado superior al 1 por ciento?

9. Margen de minimis

El párrafo 8 del artículo 5 del Acuerdo Antidumping exige poner "inmediatamente fin" a la investigación cuando se determine que los márgenes de un exportador son inferiores al 2 por ciento del precio de exportación. En el párrafo 3 del artículo 9 del Reglamento CE se señala solamente que

la investigación se dará por concluida temporalmente y el exportador de que se trate podrá ser sometido de nuevo a investigación en exámenes posteriores.

Pregunta 1

¿Qué significa que un caso antidumping siga sujeto a los procedimientos una vez que haya concluido la investigación? ¿Qué tipo de "reconsideración posterior" podrá realizar la CE? ¿En qué disposición del Acuerdo Antidumping se basa dicha reconsideración?

Pregunta 2

Puesto que la "conclusión" que contempla la CE es solamente temporal, ¿no podría considerarse la acción de la CE como una "suspensión" y no como una conclusión? El término "conclusión" se asocia casi siempre a una medida permanente. No obstante, la CE interpreta este término únicamente como una medida de carácter temporal. Sírvanse explicar de qué manera puede justificar la CE esta desviación.